



Wine Cooler

7450.0350 - 7450.0355 - 7450.0360 - 7450.0365

User Manual

Gebruikershandleiding

Gebrauchsanweisung

Le mode d'emploi



CONTENT

ENGLISH

Important safety instructions	3
Unpacking and installation	3
Electrical connection	3
Start-up of the cabinet.....	3
Maintenance and cleaning	4
Service	4
Disposal.....	4
Warning	4

NEDERLANDS

Belangrijke veiligheidsinstructies.....	5
Uitpakken en installatie	5
Elektrische verbinding	5
De kast starten	5
Onderhoud en reiniging.....	6
Service	6
Disposal.....	6
Waarschuwing	6

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitsvorschriften	7
Aufstellung.....	7
Anschließen	7
Einschalten.....	7
Reinigung und Pflege Ihres Gerätes	8
Wartung und Kundendienst.....	8
Entsorgung.....	8
Warnung	8

FRANÇAIS

Instructions importantes	9
Désassemblage et mise en place	9
Branchement électrique	9
Démarrage	9
Entretien	10
Service	10
Élimination.....	10
Attention.....	10

Important safety instructions

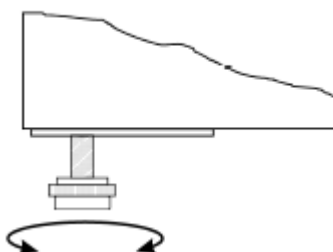
1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and the packing.

To ensure correct function it is important that the cabinet is level. If the cabinet is supplied with legs, these can be adjusted. See fig. 1.1.

Fig. 1.1



If you want to build in your cabinet please note the following:

1. There must be at least 15 cm free space above the cabinet in order for the cooling system to work satisfactorily.
2. There must be sufficient space at the hinge side to clean and replace the shelves and clean around the hinge.

Electrical connection

The cabinet operates on 230 V/50 Hz. The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

Important !

If the cabinet has been horizontally placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet. In order to assure optimum function of the cabinet the ambient temperature must be between 18 and 35°C.

Lock

The cabinet is provided with a lock, which is placed in the top panel, see fig. 1.2.

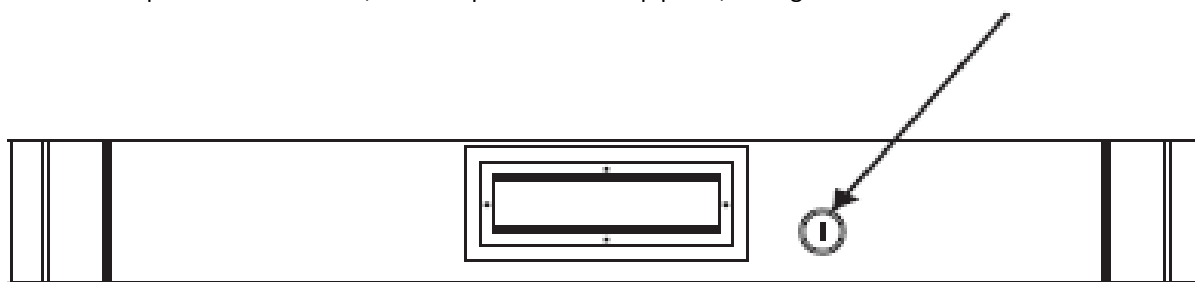


Fig 1.2

Maintenance and cleaning

Switch the cooler off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry. External surfaces can be maintained using steel oil.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the stainless steel surfaces and the internal cooling system.

Keep the fan cover clean by using a vacuum cleaner and a stiff brush.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed on the back side of the cabinet on the left hand side.

Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.



Warning

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

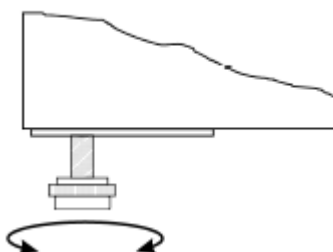
Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Om de kast optimaal te gebruiken, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing te lezen.
2. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen volgens de opgegeven instructies.
3. Neem onmiddellijk contact op met uw dealer als er storingen optreden.
4. Plaats de kast op een droge en geventileerde plaats.
5. Houd de kast weg van sterke hittebronnen en stel het niet aan direct zonlicht bloot.
6. Houd er altijd rekening mee dat alle elektrische apparaten mogelijke bronnen zijn van gevaar.
7. Bewaar geen brandbaar materiaal zoals verdunner, benzine, enz. in de kast.
8. We verklaren dat er geen asbest of CFC in de constructie wordt gebruikt.
9. De olie in de compressor bevat geen PCB.

Uitpakken en installatie

Verwijder de houten pallet en de verpakking. Om juist gebruik te waarborgen is het belangrijk dat de kast waterpas staat. Als de kast met poten wordt geleverd, kunnen deze worden aangepast. Zie fig. 1.1.

Fig. 1.1



Als u uw kast wilt inbouwen, let dan op het volgende:

1. Er moet minimaal 15 cm vrije ruimte boven de kast zijn zodat het koelsysteem naar behoren kan werken.
2. Er moet voldoende ruimte zijn aan de scharnierzijde om de planken te reinigen en te vervangen en om het scharnier schoon te maken.

Elektrische verbinding

De kast werkt op 230 V/50 Hz. Het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn.

Alle aardingsvereisten die door de lokale elektriciteitsautoriteiten worden vastgesteld, moeten in acht worden genomen. De stekker en het stopcontact dienen de juiste aarding te geven. Als u twijfelt, contacteer uw plaatselijke leverancier of geautoriseerde elektriciens.

De flexibele kabel van dit toestel, heeft drie kernen voor gebruik met een 3-pins 13-Amp of 3-pins 15Amp-stekker. Als een B.S. 1363 (13-Amp) gecondenseerde stekker wordt gebruikt, moet die voorzien zijn van een 13-Ampse zekering.

De draden in dit netsnoer zijn gekleurd volgens de volgende code:

Groen/Geel: Aarding, Blauw: Neutraal, Bruin: Live.

De belangrijkste elektrische aansluitingen moeten door vakkundige elektriciens worden uitgevoerd.

De kast starten

Voor gebruik, adviseren wij u de kast schoon te maken, zie het gedeelte over onderhoud en reiniging.

Belangrijk!

Als de kast horizontaal geplaatst is tijdens het transport, wacht dan 2 uur voor u de kast opstart. Om de optimale werking van de kast te waarborgen, moet de omgevingstemperatuur tussen 18 en 35°C liggen.

Slot

De kast is voorzien van een slot, dat in het boven paneel wordt geplaatst, zie fig. 1.2.

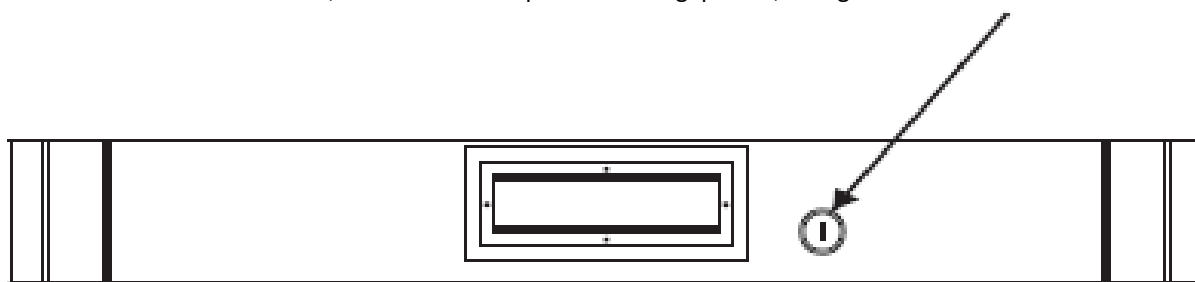


Fig 1.2

Onderhoud en reiniging

Schakel de koeler uit aan het stopcontact.

De kast moet periodiek worden gereinigd. Maak de buiten- en binnen oppervlakken van de kast schoon met een lichte zeepoplossing en droog daarna af. Externe oppervlakken kunnen onderhouden worden met staalolie.

Gebruik GEEN reinigingsmiddelen die chloor of andere zware reinigers bevatten, omdat deze de roestvast stalen oppervlakken en het interne koelsysteem kunnen beschadigen.

Houd de ventilatorafdekking schoon met behulp van een stofzuiger en een stevige borstel.

Was het compressor compartiment NIET met water, omdat dit kan leiden tot kortsluiting en beschadiging van de elektrische onderdelen.

Service

Het koelsysteem is een hermetisch afgesloten systeem en vereist geen controle, alleen schoonmaak.

Als het kabinet niet afkoelt, controleer of de reden hiervoor een stroomonderbreking is.

Als u de reden voor de storing van de kast niet kunt vinden, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Gelieve het model- en serienummer van de kast mee te delen. U vindt deze informatie op het typeplaatje aan de achterkant van de kast in de linkerbovenhoek.

Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.



Waarschuwing

Als het kabelsnoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, diens serviceagent of gelijkwaardige personen om gevaar te voorkomen.

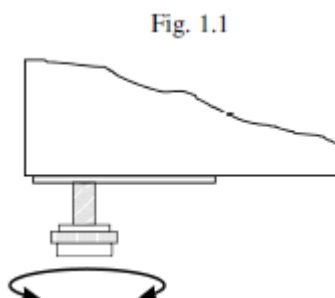
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij instructies hebben gekregen of onder toezicht staan aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Wichtige Sicherheitsvorschriften

1. Vor Inbetriebnahme des Gerätes machen Sie sich bitte mit der Gebrauchsanweisung insbesondere der Sicherheitsvorschriften vertraut.
2. Bei Zuwiderhandlung gegen diese oder fahrlässigem Gebrauch übernimmt der Anwender des Produktes die Haftung für eventuell dadurch entstehende Sach- sowie Personenschäden.
3. Im Falle einer Störung kontaktieren Sie bitte daher umgehend Ihren Fachhändler.
4. Platzieren Sie den Schrank an einem trockenen Standort.
5. Der Schrank darf nicht in der Nähe von Hitzeabstrahlenden Geräten platziert werden. Vermeiden Sie Standorte mit direktem Sonnenlicht.
6. Bitte denken Sie daran, dass alle elektrischen Geräte gefährlich sein können.
7. Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie z.B. chemische Verdünnungsmittel und Benzin in diesem Gerät auf.
8. Wir erklären, dass kein Asbest noch CFC im Aufbau verwendet worden ist.
9. Das Öl im Kompressor enthält nicht PWB.

Aufstellung

Der Schrank wird auf einer Holzpalette für sicheren Transport geliefert. Schränke mit Beinen werden mit Hilfe der einstellbaren Beine waagerecht aufgestellt, siehe Fig. 1.1.



Bitte beachten Sie unbedingt folgende Einbauhinweise:

1. Es müssen mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes frei gehalten werden damit das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert.
2. Achten Sie auf genügend Freiraum an der Seite des Scharnier-/Türanschlages um das Gerät reinigen und der Roste/Einlegeböden ersetzen bzw. Entnehmen zu können.

Ansließen

Das Gerät hat eine Spannung von 230 V/50 Hz. Der Stecker muss geerdet sein (Schuko).

Sollten Sie das Kabel ersetzen müssen, benutzen Sie unbedingt ein entsprechendes geerdetes Kabel.

Bitte beachten Sie, dass der Anschluss lediglich durch einen erfahrenen Elektriker erfolgen darf.

Wenn der Kabel beschädigt ist sollte es bei entweder der Hersteller oder ein Service Vertreter ersetzt werden um Gefahr zu vermeiden.

Einschalten

Es empfiehlt sich das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen (Näheres unter „Reinigen“).

Wichtig!

Wenn der Schrank liegend geliefert ist, nehmen Sie 2 Stunden vor Einschalten. Um eine optimale Funktion des Schrankes zu gewährleisten, muss die Umgebungstemperatur zwischen 18 und 35 ° C liegen.

Schloss

Der Schrank ist mit einem Schloss versehen, das in der oberen Platte platziert ist, siehe Abb. 1.2

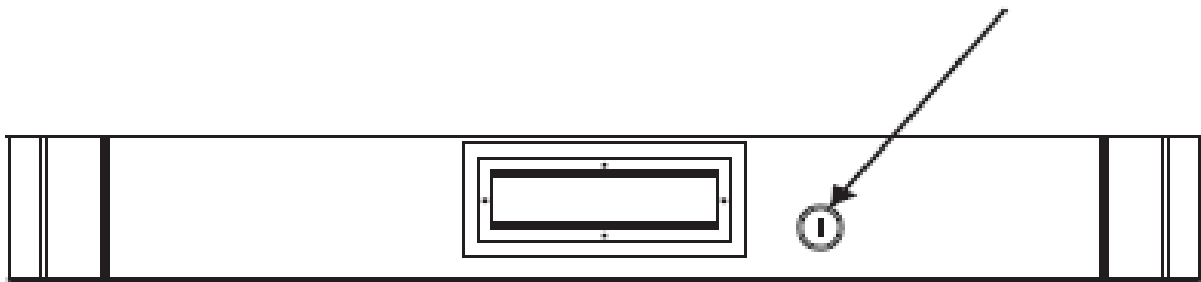


Abb. 1.2

Reinigung und Pflege Ihres Gerätes

Der Schrank auf Steckdose ausschalten.

In regelmäßigen Zwischenräumen den Schrank reinigen mit mildem Geschirrspülmittel innen und außen. Alles mit einem Tuch gut trocken.

Verwenden Sie keine säurehaltige Putz- und chemische Lösungsmittel, diese möchten Rostfraß auf die Edelstahlflächen und Innenkühlsystem verursachen.

Halten Sie die Lüfterhaube sauber, indem Sie einen Staubsauger und eine feste Bürste verwenden.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser im Kompressorraum und in den elektrischen Teile kommt, das Kurzschluss verursachen kann

Wartung und Kundendienst

Das Kühlsystem ist ein hermetisches geschlossenes System und fordert kein Besichtigung nur Reinigung. Bei Ausfall der Kühlung prüfen Sie ob der Netzstecker richtig in der Stockdose ist und die Sicherung der Stockdose in Ordnung ist.

Wenn Sie den Grund für den Ausfall des Schrankes nicht finden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Bitte teilen Sie das Modell und die Seriennummer des Schrankes mit. Sie finden diese Informationen auf dem Typenschild, das auf der Rückseite des Schrankes auf der linken Seite platziert ist.

Entsorgung

Wenn der Schrank ausgedient hat, muss die Entsorgung durch eine anständig umweltmäßige Wiese vorgenommen werden. Beachten Sie die Vorschriften für Entsorgung. Es gibt z.B. Spezialforderungen und Bedingungen zu beachten.



Warnung

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Instructions importantes

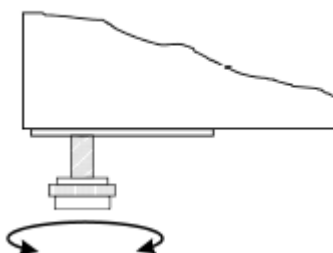
1. Avant d'utiliser votre armoire, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi dans son entier.
2. C'est la responsabilité de l'utilisateur de manier l'appareil selon les instructions données.
3. Contacter votre revendeur immédiatement en cas de défauts de fonctionnement de l'armoire.
4. L'armoire doit être placée dans un endroit sec et ventilé.
5. L'armoire ne doit pas être exposée aux rayons du soleil ou à tout autre source de chaleur.
6. N'oubliez pas que tous les appareils électriques sont des sources de danger potentiel.
7. Ne conserver pas et n'utilisez pas des produits qui pourraient provoquer des explosions ou qui sont inflammables, tels que gaz, briquets, essence, éther etc. dans l'armoire.
8. Aucune asbeste ou CFC est utilisée dans la construction de l'armoire.
9. L'huile dans le compresseur ne contient pas de PCB.

Désassemblage et mise en place

L'armoire est livrée avec une palette en bois afin de l'assurer pendant le transport. Enlever la palette et placer l'armoire d'une position verticale.

Lors de la mise en place, l'armoire doit être de niveau, ce qui s'obtient aisément grâce aux pieds réglables, voir figure 1.1. (Quelques armoires sont livrées avec roulettes au lieu de pieds réglables).

Fig. 1.1



Si vous voulez installer l'armoire dans un placard ou similaire, il faut tenir compte des points suivants :

1. Il faut au minimum 15 cm d'espace au-dessus de l'armoire afin que le système frigorifique peut fonctionner de façon satisfaisante.
2. Il faut assez d'espace autour de l'armoire pour pouvoir nettoyer et remplacer les clayettes. L'armoire ne doit pas être appuyé contre un mur du côté charnières.

Branchement électrique

L'armoire doit être branchée par une prise d'un accès facile avec la tension de 220-240V/ 50Hz.

Les installations électriques doivent être effectués par un électricien spécialisé.

Démarrage

Avant d'utiliser votre armoire, nous vous recommandons de la nettoyer, voir la section « entretien ».

Important !

Si l'armoire a été transportée aux horizontal, il faut attendre 2 heures après l'installation pour démarrer l'appareil.

Afin d'assurer une fonction optimale de l'armoire, la température ambiante doit être comprise entre 18 et 35 °C.

Fermer à clé

L'armoire est munie d'une serrure placée dans le panneau supérieur, voir fig. 1.2.

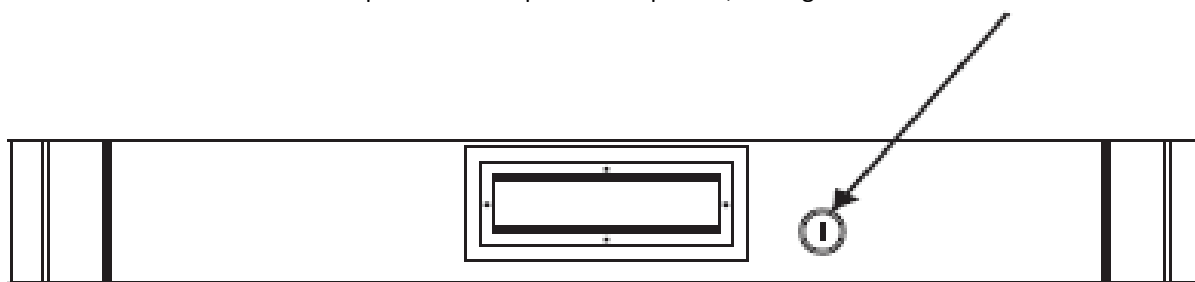


Fig. 1.2

Entretien

Débrancher l'armoire pendant le nettoyage.

Le nettoyage de l'intérieur et l'extérieur de l'armoire doit être effectué par intervalles convenables à l'aide d'un produit à vaisselle non parfumé. L'armoire doit être essuyée minutieusement après le nettoyage.

N'utiliser pas des produits à vaisselle chlorés ou d'autres produits agressifs, parce qu'ils pourraient causer la corrosion de l'acier inox et du système frigorifique interne.

Gardez le couvercle du ventilateur propre en utilisant un aspirateur et une brosse rigide.

Ne laver jamais le compartiment compresseur à grande eau ; on risque les court-circuit et les dégâts sur les éléments électriques de l'armoire.

Service

Le système frigorifique est étanche à l'air ; il n'est donc pas nécessaire de le surveiller, il suffit de le nettoyer.

Si l'armoire ne rafraîchit pas, vérifier que la fiche est bien enfoncée, que la fusible est intact et qu'il n'y a pas de coupure de courant.

Si vous ne parvenez pas à trouver le motif de la panne de l'armoire, contactez votre fournisseur. Veuillez informer le modèle et le numéro de série de l'armoire. Vous pouvez trouver cette information sur l'étiquette d'évaluation placée sur le côté arrière de l'armoire sur le côté gauche.

Élimination

Quand l'armoire usée doit être éliminée, il doit se passer d'une manière qui ne compromet pas l'environnement. Veuillez prendre note des règles d'élimination et examiner s'il existe des demandes et conditions spécifiques qu'il faut respecter.



Attention

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées pour éviter tout danger.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.